

## Recomendaciones para pacientes en tratamiento con quimioterapia

### *Recomanacions per al pacient en tractament amb quimioteràpia*



- Hospital de Día de Oncología es un servicio destinado a la atención del paciente oncológico y a la administración de quimioterapia para tratar su enfermedad.

*L'Hospital de Dia d'Oncologia és un servei destinat a l'atenció del pacient oncològic i a l'administració de quimioteràpia per tractar la seva malaltia.*

- El tratamiento consiste en la administración de uno o varios fármacos a través de la vena, vía oral (en forma de pastillas), o subcutánea.

*El tractament consisteix en l'administració d'un o diversos fàrmacs per vena, via oral (en forma de pastilles) o subcutània.*

- No es necesario venir en ayunas para el tratamiento y las analíticas previas.

*No cal venir en dejú per al tractament i les analítiques prèvies.*

- Durante las sesiones de tratamiento podrá estar acompañado y podrá realizar actividades de distracción (leer, ver la televisión, utilizar el ordenador, etc.).

*Durant les sessions de tractament podrà estar acompanyat i podrà realitzar activitats de distracció (llegir, veure la televisió, utilitzar l'ordinador, etc.).*

- A continuación detallamos una serie de consejos que pueden serle útiles. Nuestro equipo los personalizará y adaptará según sus necesidades. **Tiene a su disposición un equipo terapéutico formado por profesionales con mucha experiencia, a los que puede consultar cualquier duda.**

*A continuació detallem un seguit de consells que poden ser d'utilitat. El nostre equip els personalitzarà i adaptarà segons les seves necessitats. **Té a la seva disposició un equip terapèutic format per professionals amb molta experiència, als quals pot consultar qualsevol dubte.***

## CONSEJOS GENERALES/Consells generals

- Siga una **dieta variada y equilibrada**, rica en fibra, vegetales, fruta y vitaminas. Reduzca en consumo de alcohol, grasas y sal. Utilice para cocinar aceite de oliva.  
*Seguiu una **dieta variada i equilibrada**, rica en fibra, vegetals, fruita i vitamines. Redueixi en consum d'alcohol, greixos i sal. Utilitzeu per cuinar oli d'oliva.*



- Asegúrese un aporte **diario de 1,5 a 2 litros de líquidos** aproximadamente, en forma de agua, infusiones, caldos, ...  
*Asseguri un aport diari **d'1,5 a 2 litres de líquids** aproximadament, en forma d'aigua, infusions, brous, ...*



- Los días posteriores al tratamiento (2-3 días) realice comidas ligeras, frecuentes, de poca cantidad, templadas, poco olorosas y sin picantes.  
*Els dies posteriors al tractament (2-3 dies) recomanem que els àpats siguin lleugers, freqüents, de poca quantitat, temperats, poc olorosos i sense picants.*
- El objetivo será conseguir mantener **un buen estado nutricional**, pero además debemos intentar que el momento de **comer sea agradable**. No es el momento de iniciar dietas restrictivas.  
*L'objectiu serà aconseguir mantenir un **bon estat nutricional**, però també que el intentarem que el moment de **menjar sigui agradable**. No és el moment d'iniciar dietes restrictives.*
- El tratamiento puede alterar el ritmo deposicional, produciendo diarreas o estreñimiento. Comunique cualquier síntoma.

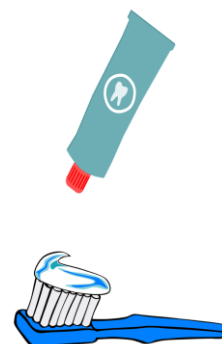
*El tractament pot alterar el ritme deposicional, produint diarrees o restrenyiment. Comuniqui qualsevol símptoma.*

- Mantenga una **buena higiene bucal**.

*Mantingui una **bona higiene bucal***

- Utilice cepillos de cerdas blandas y pasta de dientes suave y con flúor.

*Utilitzeu raspalls de filaments suaus i pasta de dents suau i amb fluor.*



- Realice enjuagues bucales con infusiones (tomillo, manzanilla, etcétera) o antisépticos orales, sin alcohol y no yodados, alternos con solución de bicarbonato, después de las comidas y a demanda.

*Realitzi rentades bucal amb infusions (farigola, camamilla, etcètera) o amb antisèptics orals, sense alcohol i no iodats, alterns amb solució de bicarbonat, després dels àpats i a demanda.*

- **Hidrátese bien la piel** para evitar la sequedad provocada por el tratamiento.

*Hidrati bé la pell per evitar la sequedat provocada pel tractament.*



- No todos los tratamientos provocan caída del cabello (alopecia). Le proporcionaremos información, consejos, recursos disponibles...

*No tots els tractaments provoquen caiguda del cabell (alopècia). Li proporcionarem informació, consells, recursos disponibles...*

- Si le tienen que realizar alguna extracción dental o cualquier otra manipulación indicada por el dentista, consulte previamente si necesita analítica.

*Si li han de realitzar alguna extracció dental o qualsevol altra manipulació indicada pel dentista, consulteu prèviament si necessita analítica.*

- En el caso de tener **animales de compañía**, deben estar limpios y con el calendario de vacunaciones al día. Lávese las manos de forma frecuente cuando esté en contacto con él. Otra persona debe hacerse cargo del cepillado, higiene de jaulas...

*En cas de tenir animals de companyia, han d'estar nets i amb el calendari de vacunacions al dia. S'ha de rentar les mans de forma freqüent quan estigui en contacte amb ell. Una altra persona s'ha de fer càrrec del raspallat, higiene de gàbies...*

## DEBE EVITAR/Ha d'evitar

- No se administre supositorios de glicerina ni lavativas.  
*No s'administri supositoris de glicerina ni lavatives.*
- No utilice tintes para el cabello. Si es indispensable, emplee tintes naturales, sin agua oxigenada ni productos agresivos.  
*No utilitzeu tints per als cabells. Si és indispensable, utilitzi tints naturals, sense aigua oxigenada ni productes agressius.*
- Evite exposiciones directas al sol y utilice cremas de protección solar por encima del factor 30. Puede realizar baños de mar, excepto en las horas fuertes de sol.  
*Eviteu exposicions directes al sol i utilitzi cremes de protecció solar per sobre del factor 30. Pot realitzar banys de mar, excepte en les hores fortes de sol.*
- Antes de administrarse alguna vacuna, consúltelo con su médico de referencia.  
*Abans de posar-se vacunes, consulti-ho amb el metge de referència.*
- **No se auto medique.** La medicación que toma debe estar controlada por su médico.



**No s'auto mediqui.** La medicació que pren en el seu domicili ha d'estar controlada pel seu metge.

- El contacto con personas que tengan infecciones y que puedan contagiarle.  
El contacte amb persones que tinguin infeccions i que ens les puguin encomanar.
- El contacto con niños o personas con enfermedades que producen erupciones en la piel, como el sarampión o varicela.  
El contacte amb nens o persones amb malalties que produeixen erupcions a la pell, com el xarampió o varicel·la

## SIGNOS DE ALERTA/ Signes d'alerta



Deberá ponerse en contacto con Hospital de Día en el horario abajo indicado o bien acudir al Servicio de Urgencias de nuestro Hospital en cualquier momento, en el caso de presentar:

*Poseu-vos en contacte amb Hospital de Dia en l'horari baix indicat o bé acudir al Servei d'Urgències del nostre Hospital en qualsevol moment, en el cas de presentar:*

- Fiebre > o igual 38°C, o sensación de escalofríos  
*Febre > o igual 38 ° C, o sensació de calfreds.*
- Signos de sangrado,  
*Signes de sagnat.*
- Úlceras en la boca o en los labios,  
*Úlceres a la boca o als llavis.*

- Náuseas o vómitos no controlados con la medicación  
*Nàusees o vòmits no controlats amb la medicació.*
- Diarreas o estreñimiento, no controlados con la dieta o la medicación.  
*Diarrees o restrenyiment no controlats amb la dieta o la medicació.*
- Tos, dificultad para respirar.  
*Tos , dificultat per respirar.*
- Enrojecimiento o dolor en la zona de la administración del tratamiento.  
*Vermellor o dolor a la zona de l'administració del tractament.*

## Recuerde:

*ENFERMERA DE REFERENCIA:*

*ENFERMERAS DEL EQUIPO:*

*MÉDICO RESPONSABLE:*



***93 5656000, extensión número. 5484***

De lunes a jueves de 9-20 horas  
Viernes de 9-15 horas

*De dilluns a dijous de 9-20h*  
*Divendres de 9-15h*